

J

↑
j

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats $\hat{cu}$ = frequenta - fin. ? - $\hat{c} = tpo.$ $c = to$ $jps = si$ $\overset{m}{j} = y$

La tablo estas granda. La libro
 la tablo is gran. El libro
 estas utila. Patro kaj patrino kune
 is util. Pare i mare pinto
 estas nomataj gepatroj.
 s' anomenita paret

~~~~~

 $c = tro \mid \hat{c} = tpo \mid \overset{(1)}{q} = go \mid h = jo \mid \overset{(1)}{h} = jo \text{ (fort)}$ 
 $j = yo \mid \hat{j} = jo \text{ (j catalana)} \mid \hat{s} = so \mid \hat{u} = no \mid$ 
 $v = vo \mid z = zo$ 
 $(1) \mid \hat{q} = djo \text{ (catala)}$ 
 $\hat{cu}$  vi havas la belan ĉapelon?

Vos teniu el bell capell

Jes. Ne.

Si. No



Ĉu vi havas laŭ blankan papieron?

Vos teniu el paper blanc?

Mi havas la blankan papieron kaj la

Ho tinc el blanc paper i la

malgandam tablon.

petita

tanda.

Mano = ~~manus~~ | Kapo = cap | brako = bras |

orelo = orella | nazo = nas | piedo = peu

Kuro = cama | okulo = ull | buŝo = boca |

~~lipoj~~ lipoj = llavis | dentoj = dents |

Pura = net o neta | (els adjectivos iguals pel

femení que pel masculí) granda = gran o

blanka = blanca o | longa = long o | ruĝa =

roig o | akra = aĝit o | estas = <sup>o estas</sup> <sub>is</sub> | kaj = i



|       |               |              |
|-------|---------------|--------------|
| igual | havas = tenir | as = present |
| els   | havis = tenir | is = futur   |
| perro | hovor = tenir | os = present |

~~estimar~~ ~~estimar~~

(adjectiu davant)

Els ulls són petits. Els braços són llargs  
 la okuloj estas malgrandaj. La brakoj estas longaj  
 i blanes. Les mans i els ~~os~~ perus estiu  
kaj blankaj. La manoj kaj la  piedoj estas  
neto. Els malis korpo i les dento blankaj  
puraj. La lipoj ruĝaj lipoj kaj la blankaj dentoj  
 són bells | bela = bell |  
estas ~~la~~ belaj.

haro = cabell      mentono = menti      lipharo = bigoti

vangpo = galta      vangpharoj = patilles      mentonharoj =

peilla      brovoj = cels      okulpharoj = pestanyes

tuko = ~~truko~~ tuko de roba tallat      poro = butxaca

arbo = arbre

pomarbo = ~~pomarbo~~ pomera



"up" Terminació equivalent al "i" català: melonera, finit,  
salates etc. UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona  
Biblioteca d'Humanitats

melonera = melonera

els cabells són llargs. la barba és espessa (densa)

la barba estas longa. la barba estas densa.

les pestanyes són curtes.

la ~~dent~~ de ulls estas mallonga.

Mi havas du orelles kaj unu nazon.

Jo time du orelles i un naz.

Mi havas kvin fingrojn en la mano

Jo time cinc ditoj a la ma.

la mano havas kvin fingrojn

la ma ti cinc ditoj

bis estas tio?

i que és això?

En tio estas ...?

això és

Yes, ne

Si, No

~~tio~~ ~~issorao~~

kin = qui

Kia = de quina classe.

Kis = de qui

Kio = que

tio = això



num 1 - du 2 - tri 3 -

Kiom = quant      Kiom da = quant de

Chito = sentenc

Un i dos son tres .      Un i nen son dos .

Unu kaj du estas tri .      Unu kaj unu estas du

El primer Mihe es fétel i fácil (esp. a); el  
les unu libro estas malgranda kaj fátla; la dua  
regon es gran i difícl . la tercera cadira  
estas granda kaj malfátla . la tria niço  
es méz briga que la primera . la segunda  
estas pli malalta ol la unu . la dua  
kanla es méz longa que la tercera . el  
tablo estas malpli longa ol la tria . la  
paber es méz blanc que el carbo .

~~la paber~~ pabero estas pli blanca ol la karbo .  
bonu es el carbo? ne . El paber es  
Kiel estas la karbo? nigra . la pabero estas  
blanc . Si . El carbo es blanc? no

~~la paber~~ ~~nigra~~  
blanca . Ies . Cu estas blanca la karbo? ne



pli/d = més / que

Papers estas blanca = El paper és blanc

Blanca papers kuñas sur la tablo = El paper blanc està sobre la taula.

la blanca papers jam ne kuñas sur la ~~tablo~~ tablo = El paper blanc ja no és sobre la taula.

Yen estas la kapers de la juna frankino = Hem ací el quadern de la jove senyoreta.

La patro donis al mi dolçan pomor = El pare em donava una bona dolça.

Rakontu al miu juna amiko belan his-  
torion = Explica al meu jove amic belles històries.

Mi ne amas obstinajn homojn = Jo menys-  
preu els homes obstinats.

mi deziras al vi bonan tagon, senjoran! = Us desitjo un bon dia, senyor! Bonan matenon! = Bon mati! Ĝojan feston! (mi deziras al vi) = Joism festa! (us desitjo) Kia ĝoja festa! (estas hodiaŭ) = Quina festa més bonica! (i avui)



unne advokato tre mal'granda ven'is  
juste'm por defendi la afer'on de sia  
kliento. Alje advokato, vid'ante li'm,  
demand'is kin li estas. Tiu respond'is.

Tiam la unna advokato ~~es~~ ek'is kriis:

- Kio? Tia mal'granda advokato? mi

ja pov'as ~~don~~ vi'm lezi en mi'an

poso'n! - Vi pov'as, tranlavile dir'is

Tiu, kaj tiam en via poso'n estos pli

da rogo, ol en lezo.



mi estas amata = 150 rōc estimat

" " amanta = 150 estic estimant

La ~~lira~~ libro estas legata =

skribanta = escrivint.

skribata = escrit.

as = present

is = present

us = imperatiu <sup>condicional</sup>

os = futur.

<sup>1</sup>mangi = mangan



hierau <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la unna horo mi estis manĝanti  
 hierau <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la dua horo mi estis manĝanti  
 hierau <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la tria horo mi estis manĝanti

<sup>nun</sup>  
 hodiaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la unna horo mi estas manĝanti  
 hodiaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la dua horo mi estas manĝanti  
 hodiaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la tria horo mi estas manĝanti

morgaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la unna horo mi estos manĝanta  
 morgaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la dua horo mi estos manĝanta  
 morgaŭ <sup>12</sup>/<sub>2</sub> la tria horo mi estos manĝanta

kiam via domo estis konstruata, mia do-  
 mo estis jam longe konstruita.

mi sciigas ke de nun la ŝuldoj de  
 mia filo ne estos pagataj de mi.

la surtuta estas aĉetita de mi sekve



<sup>1.23</sup>  
 El apartenas de mi, seke q̃ apartenas  
 al mi

Kiel = perquè (pregunta)

Ĉar = perquè (resposta)

Kie vi estas? Mi estas en la ĝardeno

On sou vos? Bo estie en el jardí.

Kien vi iras? Mi iras en la ĝardenon

On ~~are~~ amen vos? Bo vaiq al jardí

La birdo flugas en la ĉambro (= q̃ estas

l'ocell vola per la cambra

en la ĉambro kaj flugas en q̃). La

birdo flugas en la ĉambro. (= q̃ estas

ekster, l'ocell vola rap a la cambra

~~Ĉar~~ la ĉambro kaj flugas nun en

~~Ĉar~~ q̃in). Mi vojaĝas en hispanio. Mi  
Bo viatis per espanya. Bo



vaja a en l'humanitat. m'hi s'idas m'hi siego  
viatjo cap a Espanya. Jo rec ~~to~~ en una cadira  
paj tenas la priedora m'hi ~~besos~~ benke-  
i recolzo els peus en una banqueta

to. m'hi metis la <sup>(manon)</sup> ~~manon~~ m'hi la tablon.  
Jo <sup>vou</sup> ~~posar~~ la m'hi sobre la taula

El suplo la banapio la m'hi beujs  
De rota el canapé el ratoli <sup>he conegut</sup> ~~para~~ cap a  
sub la litor, paj m'hi q'hi banas sub  
rota el llit, i ara ~~de~~ <sup>ve</sup> ~~ve~~ rota  
la lito. Super la t'ero sin trobas airo  
el llit. Per damunt de la terra, hi troba ~~aire~~

per anseu's



Amstatani kabo li donis al mi teon kun  
tu comptes de café ell em va donar te amb  
suberos, ~~sab~~<sup>sed</sup> sen herens. Mi staras ekster la  
mure, però sense crema (onata). Po estie fora de  
domo, kaj li estas interne. En la salono  
la casa, i ell esti dinter. Al nulo no li  
estis neniu larom li kaj lia fiancino.  
<sup>havia</sup> ningu escepte ell i la seva promesa.  
La hirundo flugis trans la riveron,  
l'oreneta volava a través del riu, ning  
un trans la riberu sin trobis aliaj  
que a l'altra banda s'hi trobaven altres  
hirundoj.  
orenets



~~Qui~~ Qui és el més gran dels germans?...

Kim estas la pli <sup>el (aigua)</sup> ~~quada~~ de la fratoj?

Que faràs demà?...

~~No~~ Kim <sup>(vi)</sup> ~~fermes~~ faros morga

~~Qui has vist?~~ Qui has vist?...

Kim vidis vi?

De qui és la casa?...

Kies estas la dono?

La casa el propietari de la qual és molt ric.

La dono kies posedanto estas tre  
rica



fofo = vegada

fofno = fene

foiro = fira

partin punt  
(exemplar de la català)  
recorde?

partin & punt



Min provinceto estas reŝtra, sed forta.

La ĉipanoj devas obedi la ĉipentron. Min  
malbon: havas bonajn policanojn, sed  
ne sufiĉe multajn policentron

~~~~~

ni'a nachstigall



la postangalo kantar
(subjekto) (atributo)
anpredikato

La infano ploras en la lulilo
(subjekto) (predikato) (komplemento)

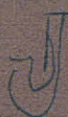
KAUERO
DE ESPERANTO



ZAMENHOF-INSTITUTO

~~Senza~~

~~Senza~~



U+BB
Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats